

INFCIRC/549/Add.4/23

٢٢ آذار/مارس ٢٠١٩

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: إنكليزي

رسالة وردت من سويسرا بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩ من البعثة الدائمة لسويسرا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدّمت حكومة سويسرا في مُرفقاتها - تماشياً مع التزاماتها بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها لاحقاً بـ "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمُرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشعّ والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة سويسرا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، تردّ طيّه المذكرة الشفوية المؤرخة ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩ ومُرفقاتها لعلم جميع الدول الأعضاء.

١ صدر تعديل لهذه الوثيقة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والأمم المتحدة، والمنظمات الدولية في فيينا

المذكرة رقم UN/IO-٢٠١٩/٠٥

تهدي البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، وتتشرف، وفقاً للفقرة ١٤ من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم (INFCIRC/549)، بأن ترسل، في المرفقات طيه، الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

وتغتتم البعثة الدائمة لسويسرا هذه الفرصة لكي تعرب مجدداً للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[التوقيع] [الختم]

المرفقات المذكورة

فيينا، في ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩

إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة)

سويسرا

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشعّ

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

المجاميع الوطنية

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربةً الى أقرب ١٠٠ كغ من البلوتونيوم،
مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠
كغ بعبارة "أقل من ٥٠ كغ".

- | | | | |
|----|--|--------------|----------------|
| ١- | البلوتونيوم المفصول غير المشعّ الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة | -- | (--) |
| ٢- | البلوتونيوم المفصول غير المشعّ في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعّعة شبيه المصنّعة أو غير المكتملة الصنع الموجودة في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى. | -- | (--) |
| ٣- | البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشعّ أو منتجات مصنّعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى | -- | (--) |
| ٤- | البلوتونيوم المفصول غير المشعّ المُحتفظ به في أماكن أخرى. | أقلّ من ٢ كغ | (أقلّ من ٢ كغ) |

- ملاحظة: '١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١ - ٤ أعلاه، الذي يخص هيئات أجنبية.
- '٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشملها البنود أعلاه.
- '٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١ - ٤ أعلاه، والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية

سويسرا

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

المجاميع الوطنية

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين) مقربة الى أقرب ١٠٠٠ كغ من البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي لا تتجاوز ٥٠٠ كغ بعبارة "أقل من ٥٠٠ كغ).

- ١: البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية. ١٤ ٠٠٠ كغ (١٤ ٠٠٠ كغ)
- ٢: البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة. -- --
- ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحفوظ به في أماكن أخرى. ٦ ٠٠٠ كغ (٦ ٠٠٠ كغ)

ملاحظة:

١' معالجة المواد المرسلّة لغرض التخلص المباشر منها ستحتاج إلى مزيد من الدراسة عندما تكون الخطط المحددة للتخلص المباشر قد اتخذت شكلاً ملموساً.

٢' التعاريف:

- البند ١: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛

- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكنه لم يُعالج بعد.

٣' البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المرسل لغرض إعادة المعالجة والمحفوظ به في أماكن ببلدان أخرى. (صفر كغم) صفر كغم

(يمكن أن يكون هذا البلوتونيوم على الشكل المذكور في البند ٢ أعلاه أو على أيّ من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٣ من المرفق باء.)